

Newsletter

03|09

independent L.

Poste Italiane S.p.A. – Spedizione in abbonamento postale – D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n. 46) art. 1, comma 2 e 3, DCB Bolzano



KURS FSE - INDEPENDENT 2009

Im November startet die zehnte Auflage des ESF Fachkurs in **Infomatik und Multimedialität zur Arbeitsintegration in den Bereichen der Informatik und der Verwaltung.**

Der Kurs richtet sich an acht arbeitslose, körperbehinderte Personen, die an einer Ausbildung und späteren Beschäftigung in den Bereichen Verwaltung und Informatik interessiert sind. Auch Personen mit schweren motorischen Einschränkungen können die Kurse absolvieren. (Fortsetzung auf Seite 2)

CORSO FSE - INDEPENDENT 2009

Anche quest'anno la cooperativa sociale independent L. organizza il corso FSE di **informatica e multimedialità finalizzato all'inserimento lavorativo nel settore informatico e amministrativo.**

Il corso, giunto alla sua 10^a edizione, è rivolto a otto persone disoccupate con disabilità motorie anche gravi intenzionate a re/inserirsi nel mondo del lavoro e a conquistare uno stile di vita autonomo.

(segue a pag. 2)



INDEPENDENT L. ONLUS Cooperativa Sociale/Soziale Genossenschaft
Via Laurin Str. 2d & 6/a | I-39012 Meran/Merano (BZ)
Tel. +39 0473 200 397 | Fax +39 0473 200 453 | info@independent.it
www.independent.it



Für Spenden haben wir ein Kontokorrent bei der Südtiroler Sparkasse eingerichtet
Per donazioni il nostro conto corrente è presso la Cassa di Risparmio di Bolzano
IT 71 A 06045 58590 000 005 000 743

registrata presso il Tribunale di Bolzano il 16 giugno 2005, n. 11/05
Editore e proprietario: Cooperativa sociale independent L. ONLUS
via Laurin 2/d, 39012 Merano Tel. 0473 200397 - Fax: 0473 200453
Direttore responsabile: Enzo Dellantonio - Pubblicazione: trimestrale

eingetragen beim Landesgericht Bozen am 16.06.2005, Nr. 11/05
Herausgeber und Eigentümer: Soziale Genossenschaft independent L. ONLUS
Laurinstr. 2/d, 39012 Meran Tel.: 0473/200397 - Fax: 0473/200453
Verantwortlicher Direktor: Enzo Dellantonio - Erscheinungsweise: vierteljährig

gefördert von
Stiftung Südtiroler Sparkasse
Fondazione Cassa di Risparmio
sostenuto da

KURS FSE - INDEPENDENT 2009 (Fortsetzung von Seite 1)

Der Lehrgang hat eine Dauer von neun Monaten und beinhaltet ein vierwöchiges **Betriebspraktikum**. Der Kurs, der zweisprachig abgehalten wird, soll den Kursteilnehmern/innen verwaltungstechnische und informatische Kompetenzen übermitteln, um in den kaufmännischen und verwaltungstechnischen Sektor integriert werden zu können. Zusätzlich werden alle Module der ECDL-Prüfung (Europäischer Computerführerschein) absolviert.

Der Arbeitsintegrationskurs „INDEPENDENT“ wird vom Europäischen Sozialfonds, der Autonomen Provinz Bozen und dem Ministerium für Arbeit, Gesundheit und Sozialwesen finanziert. Die Kursteilnahme ist **kostenlos**. Verpflegung und bei Bedarf eine behindertengerechte Unterkunft sind ebenfalls garantiert.

Der Kurs beginnt am 09. November 2009 und endet am 20. Juli 2010. Der zweisprachige Unterricht beträgt 30 Wochenstunden und findet von Montag bis Freitag im Sitz der sozialen Genossenschaft in Meran statt.

Interessierte können telefonisch (0473/200397) nähere Informationen einholen, bzw. das Anmeldeformular beantragen oder es auf der Internetseite www.independent.it herunterladen, ausfüllen und es uns auf dem Postweg, mittels Fax (0473 200 453) oder mittels Email (info@independent.it) zukommen lassen. **Einschreibefrist ist der 30. Oktober 2009.**



CORSO FSE - INDEPENDENT 2009 (segue da pag. 1)

La durata dell'intervento formativo è di 9 mesi e comprende 4 settimane di **stage in azienda**. Il corso, bilingue, fornirà ai partecipanti competenze informatiche e amministrative per essere inseriti nel settore del lavoro d'ufficio. Saranno preparati inoltre tutti i moduli che costituiscono l'esame per il conseguimento della Patente Informatica Europea (ECDL).

Il progetto formativo è finanziato dal Fondo Sociale Europeo, dal Ministero del Lavoro, della Salute e delle Politiche Sociali e dalla Provincia Autonoma di Bolzano e **non comporta alcuna quota di iscrizione**. I partecipanti potranno usufruire gratuitamente del vitto e, in caso di necessità, dell'alloggio.

Il corso avrà inizio il 09 novembre 2009 e terminerà il 20 luglio 2010 e le lezioni si svolgeranno dal lunedì al venerdì a Merano presso la sede della cooperativa, per complessive 30 ore settimanali.

La domanda d'**iscrizione**, scaricabile all'indirizzo www.independent.it, dovrà pervenire entro il **30 ottobre 2009** via fax (0473 200 453) oppure via e-mail (info@independent.it). Seguirà un colloquio di selezione. Per maggiori informazioni contattare la segreteria della cooperativa independent L. (0473 200397).

ARBEITSRECHTLICHE BEGÜNSTIGUNGEN FÜR PERSONEN MIT BEHINDERUNG UND DEREN ANGEHÖRIGE



© freem / PIXELIO

Immer wieder stellen wir fest, dass die Menschen über die arbeitsrechtlichen Begünstigungen des Staatsgesetzes Nr. 104 von 1992 bzw. des Staatsgesetzes Nr. 53 von 2000 nicht ausreichend informiert sind. Da die Materie sehr komplex und umfangreich ist, laden wir sie ein, entweder in unserem zweisprachigen Handbuch auf unserer Internetseite www.independent.it nachzulesen oder unter www.handylex.org nachzuschauen.

Sollten Sie keinen Internetzugang haben, so kontaktieren Sie die Mitarbeiter der Sozialberatung unter 0473/209175 um festzustellen, ob Sie Anrecht darauf hätten.



AGEVOLAZIONI LAVORATIVE PER DISABILI E PARENTI

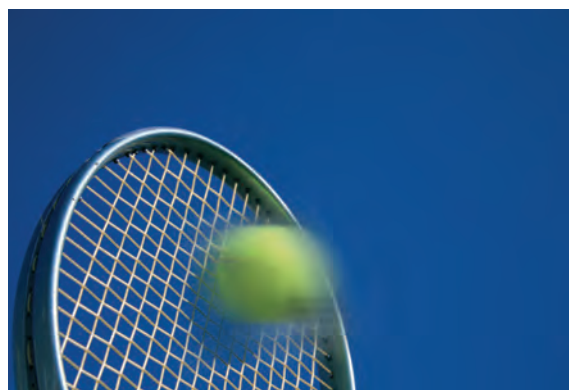
Spesso ci rendiamo conto che non c'è sufficiente informazione sulle agevolazioni lavorative per le persone con disabilità e per i loro parenti, derivanti dalla Legge n. 104 del 1992 oppure dalla Legge n. 53 del 2000. Poiché la materia è molto complessa e ampia, Vi invitiamo a leggere le informazioni sul nostro manuale sul sito www.independent.it o su www.handydex.org. Se non dovete avere accesso a Internet, potete contattare direttamente i nostri consulenti sociali allo 0473/209175 per accertare se avete diritto ad alcune agevolazioni.

SPORTGRUPPE FÜR KÖRPERBEHINDERTE SÜDTIROLS

Vor knapp 20 Jahren wurde die Sportgruppe für Körperbehinderte Südtirols gegründet, die mittlerweile über 100 Mitglieder zählt. Ziel des Vereins ist es, neben dem Spitzensport auch den Breitensport aktiv zu unterstützen und zu fördern. Es wird unter anderem Ski-Alpin, Ski-Nordisch, Sledgeishockey, Handbike, Sitzball und Tennis angeboten. Im Mittelpunkt stehen der gesellschaftliche Aspekt und der Spaßfaktor. Es besteht auch die Möglichkeit Infos über Sportgeräte einzuholen und diese auszuprobieren. Interessierte können gerne bei Trainings, die meist ein- bis zweimal in der Woche stattfinden, hineinschnuppern. Nähere Informationen gibt es unter der Internetadresse www.sgks.bz.it oder per E-Mail Adresse info@sgks.bz.it. Wer über keinen Internetzugang verfügt, kann sich gerne bei der Sozialassistentin Christine Egger unter 0473/209175 informieren.

GRUPPO SPORTIVO DISABILI ALTO ADIGE

Circa 20 anni fa è stato fondato il gruppo sportivo disabili, che al momento conta più di 100 soci. L'obiettivo dell'associazione è il sostegno e la promozione dell'attività sportiva sia ricreativa che agonistica. Il gruppo offre, tra l'altro, la possibilità di praticare sci alpino, sci nordico, sledge hockey, handbike, sitball e tennis. Punti di forza dell'associazione sono l'aspetto sociale e il divertimento nel praticare sport in compagnia. Inoltre presso il gruppo sportivo c'è la possibilità di informarsi e provare direttamente diversi attrezzi. Gli interessati possono fare una prova partecipando ad un allenamento. Gli allenamenti si tengono una o due volte alla settimana. Ulteriori informazioni si possono trovare sul sito Internet www.sgks.bz.it oppure richiedere inviando una mail all'indirizzo info@sgks.bz.it. Chi non ha la possibilità di accedere a Internet può raggiungere l'associazione tramite independent, mettendosi in contatto con la nostra assistente sociale Christine Egger al numero telefonico 0473/209175.



© Rainer Sturm / PIXELIO

SCHWIMMEN IN DER HALLE MERANARENA IN MERAN

Die Meranarena gewährt auch in der Winterbadesaison 2009/2010 Sonderpreise. Kunden von independent L. wird gegen Vorlage einer Bestätigung, dass sie bei uns Kunden sind, das Saisonabonnement zum Preis von 88,00 Euro angeboten. Eine Bestätigung erhalten Sie bei Sandra Funaro, Tel. 0473/200397, sandra.funaro@independent.it.

NUOTO IN PISCINA COPERTA A MERANARENA

Meranarena anche per la stagione invernale 2009/2010 prevede prezzi ridotti per i frequentatori disabili della piscina coperta. Per gli utenti di independent L. è previsto, dietro presentazione di un certificato che attesta l'adesione all'utenza della cooperativa, un abbonamento stagionale ridotto, per Euro 88,00. Per il rilascio dell'attestato le persone interessate possono rivolgersi a Sandra Funaro, tel. 0473/200397, sandra.funaro@independent.it.

INDEPENDENT L. ERÖFFNET BERATUNGSSTELLE IN BOZEN

Independent L. führt seit 24. Juni eine neue Beratungsstelle im Sozialsprengel Europa-Neustift des Betriebes für Sozialdienste Bozen. Der Dienst bietet kostenlose Sozialberatung für Menschen mit körperlichen Beeinträchtigungen, die in der Provinz Bozen ansässig sind.

Jeden Mittwoch zwischen 14.00 Uhr und 17.00 Uhr können sich Personen mit vorübergehender oder bleibender körperlicher Behinderung, Familienangehörige, Freunde, Interessierte und Fachleute sozialer und sanitärer Dienste, sowie Schulpersonal an die Beratungsstelle im Sozialsprengel Europa-Neustift in der Palermostraße 53, 3. Stock, Zimmer 307 wenden. Die Sozialberater informieren über Dienstleistungen der öffentlichen Körperschaften; über sozialrechtliche Fragen zu Begünstigungen und Ermäßigungen; über technologische und elektronische Hilfsmittel für die Autonomie (Zugang zum PC, Kommunikation, Umfeldkontrolle, Lernsoftware); über Umschulungs- und Ausbildungsprogramme, sowie über Fortbildungskurse zur beruflichen Integration.

Nähere Informationen gibt es unter der Telefonnummer 0471/502750 (jeden Mittwoch von 14.30 Uhr bis 16.30 Uhr), per Mail unter infobz@independent.it, auf der Homepage www.independent.it oder am Hauptsitz der Sozialgenossenschaft in Meran, Laurinstraße 6/a, Telefon 0473/200397.



INDEPENDENT L. ORA ANCHE A BOLZANO CON UN NUOVO SPORTELLLO DI CONSULENZA



Dal 24 giugno è in funzione presso il Distretto sociale "Europa - Novacella" dell'Azienda Servizi Sociali Bolzano il nuovo sportello di independent L., che ora offre anche nel capoluogo consulenza sociale specifica per persone con disabilità fisiche. Tramite lo sportello, independent L. fornisce un servizio gratuito di orientamento e consulenza per tutte le persone con disabilità fisiche e motorie residenti nella Provincia di Bolzano.

Ogni mercoledì dalle ore 14.00 alle ore 17.00 presso il Distretto sociale "Europa - Novacella" dell'Azienda Servizi Sociali Bolzano, in via Palermo 54, al 3° piano (stanza 307), sarà possibile per le persone che si trovano in situazione di difficoltà fisica temporanea o permanente, per i loro parenti e/o amici e per le figure professionali operanti nell'ambito sociale, sanitario e scolastico, usufruire del servizio gratuito di consulenza e informazione su: prestazioni offerte dai Servizi Pubblici locali; diritti sociali e assistenziali, contributi, agevolazioni fiscali e riduzioni; impiego di ausili tecnologici e elettronici per l'autonomia (uso del PC, comunicazione, controllo ambiente, software didattici); corsi e progetti di ri/qualificazione e formazione per il re/inserimento lavorativo e sociale.

Ulteriori informazioni al numero 0471/502750 (il mercoledì dalle ore 14.30 alle ore 16.30), inviando una e-mail all'indirizzo infobz@independent.it, su www.independent.it oppure presso la sede centrale della cooperativa independent L., via Laurin, 6/a Merano, tel. 0473/200397.



ALPHAPETISCHES KOMMUNIKATIONSGERÄT: DER NEUE LIGHTWRITER SL 40

Den Lightwriter gibt es nun in einem neuen Design. Nicht nur optisch hat sich das Kommunikationsgerät verändert, auch in seinen Funktionen wurde das Gerät optimiert. Der Lightwriter ist eine schriftbasierte Kommunikationshilfe, auf der der Text über eine Tastatur eingegeben wird und auf 2 Displays mitgelesen werden kann. Das Gerät verfügt über eine gut verbesserte Sprachausgabe.

Schnelle Kommunikation: Um eine schnelle Kommunikation zu ermöglichen, kann man häufig genutzte Nachrichten abspeichern und durch Kürzel abrufen. **SMS-Funktion:** Der Lightwriter SL-40 enthält eine SMS-Funktion mit der man Kurzmitteilungen senden und empfangen kann. **Umfeldsteuerung:** Das Gerät verfügt über eine integrierte Umfeldsteuerung. Mit ihr lassen sich bis zu 8 Geräte/Funktionen steuern.

COMUNICATORE ALFABETICO: IL NUOVO LIGHTWRITER SL 40

Lightwriter è ora disponibile con un nuovo design. Il comunicatore non è cambiato solo a livello ottico, ma è stato ottimizzato anche a livello funzionale. Si tratta di un ausilio di comunicazione che si basa sulla scrittura: il testo viene inserito tramite una tastiera e può essere letto su 2 display contemporaneamente. Inoltre dispone di una migliorata sintesi vocale, che riproduce la voce umana.

Comunicazione veloce: si possono salvare brevi comunicazioni utilizzate frequentemente, da richiamare poi tramite pulsanti funzionali. **Funzione SMS:** il Lightwriter SL-40 ha una funzione sms, con la quale si possono inviare e ricevere messaggi. **Automazione ambientale:** lo strumento permette anche una automazione ambientale integrata con la quale possono essere controllati fino a 8 apparecchi/funzioni.

PILOTPROJEKT „KINDERNACHMITTAGE IN DER HILFSMITTELAUSSTELLUNG“ GEHT ZU ENDE

Mit Dezember 2009 geht das erfolgreiche Projekt „Betreute Nachmittage für Kinder mit Beeinträchtigungen in der Hilfsmittelausstellung“ von independent L. zu Ende. Diese Initiative gab einer Gruppe von Kindern mit motorischen u/o kognitiven Beeinträchtigungen die Möglichkeit, über einen längeren Zeitraum betreut von spezialisierten Mitarbeitern, technische Hilfsmittel auszuprobieren und einzuüben.



Die zufriedengegebenden Ergebnisse und die zahlreichen Unterstützungserklärungen von Seiten der Eltern werden sicherlich der Öffentlichen Hand weitergeleitet, um aufzuzeigen, wie wichtig eine spezifische Förderung in der Nachmittagsbetreuung von Kindern mit Beeinträchtigung und die damit einher-

gehende Unterstützung dieser Familien ist, und auch in Zukunft sein sollte. Independent L. ist dennoch bemüht, so rasch wie möglich Unterstützung zu finden, um das Projekt in hoffentlich nicht allzu ferner Zukunft wieder aufzunehmen.

E' GIUNTO AL TERMINE IL PROGETTO PILOTA „POMERIGGI ASSISTITI PER BAMBINI CON DIFFICOLTÀ“

A dicembre 2009 terminerà il progetto della cooperativa independent L. “Pomeriggi assistiti per bambini con disabilità in Ausilioteca”. Il progetto ha riscosso un grande successo: gli ottimi risultati ottenuti, assieme alle numerose lettere di sostegno, saranno presentati alle Istituzioni pubbliche per sottolineare la forte necessità di un adeguato servizio di assistenza pomeridiana per bambini con disabilità e l'importanza di un sostegno continuo alle loro famiglie anche per il futuro. I pomeriggi assistiti davano infatti la possibilità a bambini con difficoltà fisiche e/o cognitive di trascorrere qualche ora presso la cooperativa seguiti da operatori specializzati, con la possibilità di conoscere e utilizzare ausili tecnologici o per l'apprendimento e di socializzare con altri ragazzi. Independent L. si sta impegnando per riuscire a trovare al più presto un sostegno economico per poter riprendere il progetto.

HILFE BEI VERMITTLUNG BZW. ANSTELLUNG VON PFLEGEKRÄFTEN

Im Folgenden stellen wir einige wichtige Dienste in Südtirol vor, welche für die Vermittlung bzw. Anstellung von Pflegekräften zuständig sind.

Nissà Care

Die Beratungsstelle vermittelt kostenlos zwischen Personen, die häusliche Betreuung benötigen und Pflegekräften, welche diese anbieten. Die Berater erstellen aufgrund der Anliegen der Familien eine Liste mit möglichen Betreuern, aus der die Familie dann die für sie geeignete Betreuungsperson auswählt. Für die Anstellung ist der Arbeitgeber selbst zuständig. Nähere Informationen erhalten Sie auf der Homepage www.nissa.bz.it oder unter der Telefonnummer 0471/532105

Sozialgenossenschaft Assist

Ziel der Sozialgenossenschaft Assist ist es, pflegebedürftige Personen zu betreuen und deren Angehörige und Betreuer zu beraten und zu unterstützen. Die Familien können sich entweder dafür entscheiden selbst eine/n Pflegehelfer/in zu suchen oder damit die Sozialgenossenschaft beauftragen. Diese übernimmt auf Anfrage die Ausarbeitung der notwendigen Unterlagen wie Verträge, Lohnstreifen, Versicherungen und die Durchführung der bürokratischen Vorgänge. Die Durchführung der verschiedenen Dienstleistungen sieht einige Kosten vor. Nähere Informationen erhalten Sie unter der Telefonnummer 0471/067140.

Lebenshilfe Mobil

Die Lebenshilfe Mobil sieht sich als ambulanter Hausassistentendienst für Personen, welche Hilfestellungen bei der persönlichen Hygiene, beim Aufstehen und Zu-Bett-Gehen und bei der Essenszubereitung benötigen. Sie begleiten Menschen zu Spaziergängen, erledigen Einkäufe und Behördengänge und führen kleine Reinigungsarbeiten durch.

Man kann sich direkt mit seinen Bedürfnissen an die Lebenshilfe Mobil wenden, diese wird dann eine/n geeignete/n Assistentin/en zur Verfügung stellen. Die Lebenshilfe Mobil ist in Bozen und in den Gebieten der Bezirksgemeinschaften Eisacktal, Wipptal und Pustertal tätig.

Der Tarif für den Hausassistentendienst wird von der zuständigen Finanziellen Sozialhilfe berechnet.

Projekt Family Care

Das Projekt Family Care besteht aus den Sozialgenossenschaften Agape und Call und der Arbeitsagentur Cooperjob. Agape verfügt über Pflegekräfte, die auch nur stundenweise die Pflege von Menschen zu Hause übernehmen. Aufgrund der Konventionen mit den Bezirksgemeinschaften Überetsch–Unterland und Burggrafenamt ist dort der Tarif, der aufgrund des Einkommens berechnet wird, zu bezahlen. In den anderen Landesteilen muss die Familie persönlich für die gesamten Kosten aufkommen. Die Sozialgenossenschaft Call ist nur in Meran tätig und besteht aus einer Gruppe von Krankenpflegern, die ihren Dienst zu Hause anbieten. Die Arbeitsagentur Cooperjob verfügt über eine Datenbank von Pflegekräften, die sie an interessierte Familien vermitteln. Sie übernehmen auch die Anstellung der Pflegekräfte. Family Care ist unter der Telefonnummer 0471/441875 erreichbar.

Hilfsdienst für Senioren im KVV

Das Pilotprojekt der Arche im KVV „Hilfsdienst für Senioren“ wird hauptsächlich in der Zone Überetsch–Unterland angeboten. Aber auch Interessierte aus den anderen Landesteilen können sich an Arche wenden. Sie verfügen über eine Datenbank von Pflegekräften und Familien können sich mit ihren Bedürfnissen an den Hilfsdienst wenden. Ihnen werden Vorschläge von Pflegekräften unterbreitet. Es findet ein gemeinsames Treffen mit den Pflegekräften und dem KVV statt. Dann können die Familien wählen. Für Terminvereinbarungen können sich Interessierte von Montag bis Donnerstag Vormittag bei Frau Claudia Pergher unter der Telefonnummer 0471/061319 melden.

Case Management

Case Management ist ein privater Verein, welcher auf dem Gebiet der Gemeinde Meran tätig ist. Der Verein ist Ansprechpartner für ältere Menschen und ihren Familien, und verfolgt das Ziel die Bedürfnisse jeder einzelnen Person/Familie zu analysieren und anschließend personenzentrierte Vorschläge zu unterbreiten. Der Verein koordiniert und plant jegliche Hilfe und Unterstützung, welcher die betroffene Person oder ihre Familie bedarf. Zum Beispiel: Unterstützung im alltäglichen Leben, Haushaltshilfe, Begleitung für Aktivitäten in der Freizeit und bei Behördengängen. Case Management ist unter der Telefonnummer 0473/051157 erreichbar.



AIUTO NELLA RICERCA DI PERSONALE DI CURA

Di seguito presentiamo alcuni uffici che svolgono attività di intermediazione nella ricerca di personale di cura e di badanti nella nostra Provincia:

Nissà Care

Il consultorio si occupa gratuitamente di fare da tramite tra persone che hanno bisogno d'assistenza e badanti. I consulenti dispongono di un elenco di persone adatte, in base ai bisogni delle famiglie che cercano una badante. Successivamente la famiglia può scegliere tra le persone proposte. La responsabilità per l'assunzione è a carico della famiglia stessa. Ulteriori informazioni sul sito www.nissa.bz.it o al numero telefonico 0471/532105.

Cooperativa sociale Assist

L'obiettivo della cooperativa sociale Assist è di assistere le persone bisognose e di dare sostegno e consulenza alle loro famiglie. Assist offre tutte le prestazioni necessarie e cioè un aiuto nella ricerca di una badante adatta e, se richiesto dalla famiglia, si occupa anche delle pratiche burocratiche e dei documenti necessari, come contratti, buste paga, assicurazioni, ecc. Per queste prestazioni viene richiesto un contributo. Per ulteriori informazioni è possibile contattare il numero telefonico 0471/067140.

Lebenshilfe Mobile

Lebenshilfe Mobile offre un servizio di assistenza a domicilio. Gli assistenti prestano aiuto a persone che hanno bisogno di un sostegno per quanto riguarda l'igiene personale, l'alzarsi e il coricarsi a letto e la preparazione dei pasti, accompagnano le persone a fare la spesa, a sbrigare commissioni o anche semplicemente a fare una passeggiata. Inoltre effettuano piccoli lavori domestici.

Gli interessati possono rivolgersi direttamente a Lebenshilfe Mobile spiegando i propri bisogni e il servizio provvederà a cercare la persona adatta per il tipo di aiuto richiesto. Lebenshilfe Mobile è attiva a Bolzano e nei territori delle comunità comprensoriali di Valle Isarco, Alta Valle Isarco e Val Pusteria. La tariffa oraria per l'assistenza a domicilio è calcolata dall'Assistenza economica competente.

Progetto Family Care

Il progetto family care è portato avanti dalle cooperative sociali Agape e Call e dall'agenzia di lavoro Cooperjob. Agape dispone di una banca dati con badanti che possono offrire la loro assistenza anche solo per alcune ore e, grazie a una convenzione con le Comunità Comprensoriali di Oltre Adige–Bassa Atesina e Burgraviato, la tariffa oraria in queste zone è calcolata in base al reddito, mentre nelle altre zone le spese sono interamente a carico delle famiglie.

La cooperativa sociale Call è attiva solo a Merano ed offre servizio infermieristico a domicilio. L'agenzia di lavoro Cooperjob ha una banca dati con nomi di badanti, da mettere a disposizione delle famiglie interessate. A richiesta della famiglia si può occupare inoltre delle pratiche per l'assunzione. Il numero telefonico di Family Care è 0471/441875.

Servizio d'aiuto per anziani presso il KVV

Il progetto "Servizio d'aiuto per anziani" del KVV/Arche è attivo soprattutto nella zona Oltre Isarco–Bassa Atesina, ciò non esclude che anche persone di altre zone dell'Alto Adige possano rivolgersi al servizio. Il servizio d'aiuto ha a disposizione una banca dati con i nominativi delle badanti e gli interessati possono rivolgersi al KVV presentando le proprie necessità. Dopo aver raccolto le informazioni dalla famiglia, una operatrice ricerca la persona adatta alle esigenze espresse. Segue un incontro tra la famiglia, le badanti proposte e una collaboratrice del KVV, a seguito del quale la famiglia può scegliere chi assumere. Gli interessati possono mettersi in contatto telefonico dal lunedì al venerdì mattina con la signora Claudia Pergher al numero telefonico 0471/061319.

Case Management

Case Management è un'associazione privata che opera sul territorio del Comune di Merano, con l'obiettivo di essere un punto di riferimento per gli anziani, fornendo sia a loro che ai loro familiari un servizio a 360° partendo dall'analisi dei bisogni di ogni singola persona/famiglia, proponendo soluzioni e intervenendo in base alle specifiche necessità. L'associazione pianifica e coordina qualsiasi aiuto di cui la persona anziana e la sua famiglia possano avere bisogno, ad esempio per sbrigare le faccende quotidiane, svolgere i lavori domestici, avere un accompagnamento nel tempo libero, assistenza nel pagare le bollette della luce, gas, telefono, aiuto per compilare bollettini postali ed effettuare i relativi versamenti, ecc. Il numero di telefono è 0473/051157.

GUTE FAHRT MIT DEM NEUEN BARRIEREFREIEN REISEBUS

Endlich kann man auch in Südtirol barrierefrei mit dem Bus reisen oder gemeinsam in der Gruppe einen unvergesslichen Tagesausflug unternehmen. Möglich macht dies BOB, der erste Bus ohne Barrieren. Das spezielle Fahrzeug gehört dem Südtiroler Busunternehmen Rauch Reisen und ist eigens für die Bedürfnisse von Menschen mit Behinderung konzipiert: So hat der Luxusbus der Marke Setra als elegante Sonderausstattung eine dritte Tür für einen integrierten Hublift. Darüber hinaus gibt es im Heck eine Hubbühne für Rollstühle. Der variable Fahrgastraum bietet wenn erforderlich 12 sichere Rolli-Plätze. Doch der Bus kann noch viel mehr, denn er ist absenkbar: Wenn Menschen einsteigen, macht er einen höflichen Knicks. Dem heurigen Törggele-Ausflug steht also nichts mehr im Weg!



BUON VIAGGIO CON IL PULLMAN SENZA BARRIERE!

Grazie a BOB (Bus ohne Barrieren), il primo autobus senza barriere, finalmente da oggi anche in Alto Adige è possibile intraprendere un viaggio in pullman e godersi una fantastica gita giornaliera. Lo speciale mezzo appartiene all'azienda di trasporto altoatesina Rauch Reisen ed è stato concepito appositamente per le esigenze delle persone con disabilità. Il pullman di lusso di marca Setra, possiede un'elegante allestimento con una terza porta con sollevatore integrato. Inoltre, sul retro, è dotato di una piattaforma sollevatrice. In caso di necessità l'abitacolo offre fino a 12 posti per sedie a rotelle in completa sicurezza. Ma questo bus va ancora oltre, in quanto è ribassabile: al momento della salita e della discesa dei passeggeri compie un piccolo "inchino". Nessun ostacolo quindi alle gite per i prossimi Törggelen!

„EINFACH KÖLN“: REISEFÜHRER FÜR MENSCHEN MIT LERNSCHWIERIGKEITEN

Der beispiellose Reiseführer „Einfach Köln“ beschreibt in leichter Sprache fünf Touren und vier Ausflüge für Menschen mit Lernschwierigkeiten. Der Stadtführer ist durch Großdruck und Spiralbindung leicht zu handhaben und gibt Hinweise zur Barrierefreiheit. Dieser Stadtführer ist erst der zweite seiner Art in ganz Deutschland. Weitere Info findest du auf www.bachem-verlag.de/buecher/neuerscheinung/einfach-koln

„EINFACH KÖLN“ : GUIDA TURISTICA PER PERSONE CON DIFFICOLTÀ COGNITIVE

Questa particolarissima guida turistica descrive con un linguaggio molto semplice cinque tour e quattro gite per persone con difficoltà di apprendimento. La guida è stampata a caratteri grandi e rilegata a spirale in modo da essere particolarmente maneggevole e contiene anche indicazioni sull'accessibilità dei luoghi. Si tratta del secondo volume di questo genere in tutta la Germania. Maggiori informazioni su www.bachem-verlag.de/buecher/neuerscheinung/einfach-koln

2. INTERNATIONALER KONGRESS EUROPÄISCHES NETZWERK FÜR BARRIEREFREIEN TOURISMUS ENAT, 30.09. BIS 01.10.09

Nach dem 1. erfolgreichen Kongress im November 2007 in Valencia - Spanien, hat der 2. Kongress in Wien - Österreich statt gefunden. Auch wir waren für „Südtirol für alle“ vor Ort.

Alle Details und Infos auf www.enatcongress2009.info



2° CONGRESSO EUROPEO PER IL TURISMO ACCESSIBILE ENAT DAL 30.09 AL 01.10.09

Dopo il successo del 1° Congresso nel novembre del 2007 a Valencia in Spagna, la 2° edizione si è svolta a Vienna in Austria. Anche la cooperativa sociale independent L. ha presentato il suo progetto „Alto Adige per tutti“.

Per dettagli e informazioni: www.enatcongress2009.info